

Szombati kettős  
szám  
képes melléklettel  
**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős  
szám  
képes melléklettel  
**10**  
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délelben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## Az alkotó munka jegyében folyt le a tavaszi megyegyűlés

Dr. Fáy István nagy beszéde eddigi főispáni működéséről — Örvedetes beszélő számok Zempléni vármegye gazdasági és szociális frontjáról — Megválasztott főügyész: dr. Tóth Alajos — dr. báró Waldbott Frigyes a protekciós rendszer ellen és a zempléni tisztviselői kar érdekeiért — Mailáth József gróf felszólalása és a főispán válasza a volt zempléni főispán elleni hírlapi támadások ügyében — Bizottságot küldtek ki a hitelviszonyok és borárak megvizsgálására

Tavaszi verőfény bizakodó hangulatában, szokatlanul nagy számban sereglett össze csütörtökön délelőtt 10 órakor Zempléni vármegye törvényhatósági bizottsága a vármegye első ezévi közgyűlésére.

Felvonult a „vidék” is teljes számban, úgyhogy a gyűlés valóban „táblás ház” előtt kezdődhetett meg.

Ott láttuk többek között *Thuránszky László* ny. főispánt is s a bizottság más olyan előkelő tagjait, akiknek megjelenése különös jelentőséget kölcsönöz a megyei parlament ülésének.

A karzat díszes hölgyközönsége élén *Mária Alice* kir. hercegnő, dr. *Fáy Istvánné* és *Bernáth Aladár*né alispánné adtak nemes keretet a közgyűlés képének, mely

**az alkotó munka, a megértés és a bizakodás jegyében**

folyt le.

A legnagyobb érdeklődés természetesen a főügyész választás iránt nyilvánult meg, de élénk figyelem kísérte a *Bernáth Aladár* alispán nagy tetszéssel fogadott évnegyedes jelentésével kapcsolatban történt felszólalásokat.

Dr. *Fáy István* a Hiszekegy elmondása után napirend előtt nagyszabású beszédet mondott.

### Gazdasági érdekek, szociális béke . . .

— Székfoglaló beszédemben anakidején kifejezést adtam annak — mondotta a főispán, hogy

**a társadalmi és szociális békének biztosítékán felül különös előszeretettel óhajtom felkarolni a lakosság gazdasági érdekeit,**

amely kérdésnek legalábbis részbeni megoldása szerény nézetem szerint a köznyugalmat és a szociális békét biztosítani legalkalmasabbnak látszik.

— Ezen intencióktól vezetve bejelentem, miszerint azokat a

kérdéseket, amelyek gyakorlati szempontból a lakosságra nézve nagy fontossággal bírnak, különös szeretettel karoltam fel és igyekeztem azok megoldását sikerre vinni.

### 125 ezer pengő utépítésekre

— Mindenekelőtt bejelentem, miszerint komoly kilátások vannak arra nézve, hogy az a lehet mondani türethetetlen állapot, amely a vármegyén keresztül lhuzódó állami utak terén uralkodott, rövid időn belül közmegnyugvásra megoldást nyerjen. A kereskedelmi miniszternél személyesen előterjesztett kérelem folytán a miniszter ur a legjobb indulattal karolta fel a kérdést, amelynek eredményeképpen már is jelezhetem, hogy a közeljövőben megindulnak az állami utakon a hengerlési munkálatok és pedig hozzávetőlegesen 125.000 pengő értékben.

— Meg vagyok győződve arról, hogy ezen munkálatok elvégzése nagyban megszünteti azokat a jogos panaszokat, amelyek vármegyénk állami utai ellen felmerültek.

### A felújítási kölcsön

— Bejelentem, hogy a Hegyközségi Tanács felkérésére magamévá tettem a hegyaljai szőlősgazdák azon kérését is, hogy az 1929. évben folyósított ugynevezett tokajhegyaljai szőlőfelújítási kölcsön törlesztési részletei, — amelyeknek első részlete már ez évben lenne esedékes, — borban legyenek fizethetők.

**Teljesen átérzem ezen kérdés különös horderejét és a mai nehéz értékesítési viszonyok közötti teljes indokoltságát.**

— Mint méltóztatnak tudni ezen megoldási mód elől a pénzügyminiszter ur ezideig mereven elzárkózott és az ez irányban beadott előterjesztéseket visszautasította. Örömmel jelenthetem azonban, hogy a többszöri személyes intervenciómra — melyben Baross Gábor képviselő is erősen támogatott — a pénzügyminiszter ur most már teljes megértést tanúsít ezen elgondolással kapcsolatban

és egyelőre elvi hozzájárulását adta ahhoz, hogy a köicsönben részesült termelők kötelezettségeiknek pénz helyett borban tegyenek eleget.

A lebonyolítást a Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezete végezné.

— Ha ezen megoldás gyakorlati lebonyolítását sikerül megvalósítanunk, ez a mód nemcsak a termelők kötelezettségeinek sokkal könnyebb teljesítését teszi lehetővé, hanem amellet még alkalmas is lesz a borárak stabilizálásának az előmozdítására.

### Az OTI székház

Ezután bejelentette a főispán az OTI székház építését. — Ha valami előre látható akadály nem lesz — mondta dr. *Fáy István* főispán — minden reményünk meg lehet arra, hogy ezek az építkezések még a nyár folyamán megindulhatnak.

— E kérdéssel kapcsolatban gondot fordítok arra, hogy az építkezést a helybeli iparosságnak biztosíthassam.

### A Horthy akció: 700 gyermek felruházása . . .

— Azon nehéz gazdasági helyzetnek az enyhítésére — folytatta beszédét — amely különösen a legelesettebb magyar testvéreinket sújtja, amikor munkaalkalomhoz nem jutva megélhetésüket sem tudják biztosítani, a belügyminisztertől

**egy tekintélyes összeget sikerült kieszközölnöm a munkanélküliek foglalkoztatásának céljaira.**

— Emellet a Főméltóságú Asszonyunk felhívására a vármegyénk területén megszerveztem az ugynevezett Horthy akciót. Az eredmény minden várakozást felülmúlt. A közönség áldozatkészsége 5960 pengőt juttatott e célra. A Horthy akcióból 700 gyermek cipőt és ruhát kapott, 1600 gyermek részesült a tejakcióban és több mint kétszáz munka és keresetképtelen szegény kapott jelentős pénzbeni és természetbeni adományt.

### Munkaalkalmak teremtése

— A munkaalkalmak teremtésére szolgáló és a belügyminiszter által rendelkezésre bocsátott összeget igyekeztem úgy felhasználni, hogy azok ne csak a munkanélküliség enyhítését, hanem a munkálatok praktikus és hasznosító befektetését is jelentsék.

— Elsősorban igyekeztem a rendelkezésre álló összegből a törvényhatósági utaink karbantartásánál a vármegyei utalponak a segítségére lenni és ezzel lehetővé tettem a segélyből teljesített utépítések helyett olyan utak építését, melyek ezidőszertint tervbevéve nem voltak.

### „Sulyos megpróbáltatások idején . . .”

— Tekintetes Törvényhatósági Bizottság! További munkásságomat ezentul is a gazdasági kérdések felkarolása és lehetőség szerinti elősegítése fogja elsősorban irányítani, azért ezuton is felhivom a vármegye közönségét, hogy minden közérdekű kérdésben méltóztassanak bizalommal hozzám fordulni és

**már most jelezhetem, hogy az elém terjesztett igazságos és közérdekű ügyeket a legnagyobb szeretettel fogom felkarolni,**

s boldog leszek, ha vármegyém nehéz helyzetben lévő lakosságának gazdasági érdekeit ezuton szolgáltni tudom.

— *Nehezek az idők!* A magyar nép sulyos megpróbáltatásoknak van kitéve, de én rendíthetetlenül bizom abban, hogy

**közös jóakarattal és közös vállvetett munkával**

sikerülni fog vármegyénk s nemzetünk érdekeit előmozdítani. Ehez kérem a tekintetes Törvényhatósági Bizottság további jóindulatu támogatását.

A vármegyeháza nagytermének minden részében lelkesen fogadták dr. *Fáy István* főispán beszédét. A főispán ezután a megyegyűlés előtt átadta *Sztrisoszky Mihály* hercegekuti plébános kormányzói kitérítését.

Sztrisoszky plébános meghatott szavakkal mondott köszönetet a magas kitérítésért.

Ezután áttértek a főügyészválasztásra.

A kijelölőbizottság a pályázatok közül első helyen dr. *Tóth Alajos*, második helyen dr. *Adriányi Bélát* jelölte.

A választás két szavazatszedő küldöttség előtt folyt le.



## Választás után érdekes felszólalások

Dr. Tóth Alajos 115, dr. Adriányi Béla 38 szavazatot kapott. Két bizottsági tag füres szavazólapot helyezett az urnába.

A választás eredményeképpen dr. Tóth Alajost a vármegye megválasztott tiszti főügyészének jelentették ki. Dr. Tóth Alajos nyomban letette a hivatali esküt.

Zemplénmegye nagyszónya, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné és Fedák Miklósné meleghangú köszönőiratot küldtek a vármegyének, a férjük elhalálása alkalmából hozzájuk intézett részvétirat alkalmából.

A köszönőiratok ismertetése után következtek a felszólalások az évnegyedes jelentéshez.

### A protekció ellen

Legelsőnek dr. báró Waldbott Frigyes emelkedett szólásra és teljes elismerését nyilvánította a közigazgatás elmúlt negyedévi kifogástalan működéséért, lendületes beszédben szállott sikra a protekció érvényesülése ellen és kifejezést adott azon óhajtnak, hogy a megüresedő állásokra elsősorban zempléni tisztviselők alkalmaztassanak.

### Az érdem és az előmenetel

Dr. Fáy István főispán a felszólalásra adott válaszában hangsúlyozta, hogy a legteljesebb mértékben helyesli a protekció érvényesülése elleni törekvést és maga is száz százalékban vallja azt az elvet, hogy az állások betöltésénél egyedüli irányadó szempont az érdem és rátermettség kell, hogy legyen, amint azt már székfoglaló beszédben is leszögezte.

Ezt a szempontot érvényesíti főispáni működésében és feltétlenül biztosítani kívánja az arra érdemes zempléni tisztviselők előmeneteli lehetőségeit.

### Hirlapi támadások

Ifj. Mailáth József gróf reflektált ezután a leveldi dr. Kozma György volt zempléni főispán elleni hirlapi támogatásokra.

Bizonyos hirlapi támadások jelentek meg — mondotta — melynek személyi vonatkozásával és élével foglalkozni óhajtok. A vármegye közönségét egy hétfői lap olyan megvilágításba helyezte, amely a való tényekkel ellenkezik. A legutóbbi napokban olvastam, hogy itt Zemplénben a társadalmi és felekezeti béke teljesen fel van durva és hónapokig tartó munkát igényelt, amíg itt ezen a téren nyugalom állott be.

Nagy helyesléstől kísérve hangsúlyozta, hogy ezen tendenciózus sajtótámadásokat, amelyeknek köztudomás szerint semmi alapjuk nem volt, a legnagyobb mértékben elítéli annál is inkább, mivel tudomása szerint az egész törvényhatósági bizottság és a vármegye közhangulatát tolmácsolja és ennek hangot is kell adnia.

Dr. Fáy István főispán Mailáth József gróf felszólalására válaszolva a következőket mondotta:

— A sajtótámadásokat amelyek hónapok óta folynak és amelyeknek célja semmi más mint céltalozó politikai manőver, a magam részéről is a legnagyobb mértékben elítélem.

— Erről a helyről jelentem ki, — mondotta hangsúlyozottan — hogy ebben a vármegyében nem volt szükség a társadalmi és felekezeti béke helyreállítására, mert én, mikor idejöttem, semmiféle vonatkozásban nem észteltem azt, hogy a társadalmi és felekezeti béke bármely oldalról is meg lett volna zavarva működésem megkezdése előtt. Ezeket szükségesnek tartottam a leghatározottabban leszögezni. A felszólalást teljes mértékben magamévá teszem.

Kornitzer Lipót nagyszabású beszédben a hitelválsággal és megoldási lehetőségeivel foglalkozott.

## Negyven év óta első budapesti kongresszusát tartja az Interparlamentáris Unió báró Láng Boldizsár bodrogi képviselő elnöki közreműködése mellett

A Millénium évében, 1896 ban tartotta első ízben az Interparlamentáris Unió évi kongresszusát Budapesten.

Az Interparlamentáris Unió, melynek a világ 41 állama tagja, most ismét Budapesten tartja kongresszusát, aminek Magyarország szempontjából nagy nemzetközi jelentősége van.

Parnói Molnár Béla nagy hozzáértéssel fejtette ki a hitelválság okait és azt hangsúlyozta, hogy a legsürgősebb feladat a borértékesítés megoldása, mert a borárak emelkedése orvosolhatná elsősorban a Hegyalja gazdasági életének bajait.

A főispán javaslatára a közgyűlés a hitelválság és a borértékesítési lehetőségek megvizsgálására bizottságot küldött ki, melynek elnöke parnói Molnár Béla.

Dr. Chudovszky Mór felszólalására a főispán kijelentette, hogy a járványkórház kérdését, mihelyt az anyagi lehetőségek engedik megoldják. Ezután a közgyűlés a folyó ügyeket tárgyalta le.

A mostani kongresszus megrendezésében kiváló szerepe van báró Láng Boldizsár bodrogi országgyűlési képviselőnek, aki Apponyi Albert gróf, Berzeviczy Albert és Walkó Lajos volt külügyminiszter után átvette az Unió magyar csoportjának elnökségét. A kongresszusnak nagyszabású programja van.

### Gomba és rovarkártevők

Télen 3%. Nyáron 1%.

"A G R O" növényvédelmi és mezőgazdasági r.-t.  
Budapest, IV., Hajó-utca 2. Telefon: 804-77.

Helyben is beszerezhető minden jobb szaküzletben. 567/12

ellen: **Solbár**  
szilárd mészkeulé

## Payer Ferenc püspöki helynök a tavaszi püspöki konferencián

A magyarországi latin és görög szertartású római katolikus püspöki kar Serédi Jusztinián hercegprímás elnöklésével szerdán reggel 9 órakor kezdte meg évenként szokásos tavaszi tanácskozásait a budai hercegprímási palotában.

A konferencián az egyházfej-

delmek sorában Payer Ferenc, a csonka kassai egyházmegye apostoli kormányzó helytartója is résztvett.

A püspöki konferencia a katolikus nagyhét idejéig október 3—9 ig tűzte ki és vezérgondolatul „Krisztus és a falu” tárgyat állapította meg.

## Mi lesz a Kálváriával?

A szakértők és a közönség véleménye:

egyedüli megoldás a közvetlen ut megépítése az Országzászló felé

Érdemes-e egyáltalában a nagyszerű tervhez hozzákezdeni, ha annak méltó megoldása biztosítva nincsen?

A Zemplén legutóbbi számában a legkitünőbb szakértők megállapítása nyomán leszögeztük, hogy az ujhelyi Magyar Kálvária utnak egyedüli ideális megoldása az, ha a Tűzoltó-tér meghosszabításaként a Szabadság-térből közvetlen központi utat vágnak a Kopaszóra és annak napsütötte, mindenfelől látható délkeleti gerincén épülnek meg a stációk, hogy országos viszonylatban is messze kiemelkedő impozáns keretben valósuljon meg a Magyar Kálvária nagyszerű gondolata.

Megirtuk, hogy ez a megoldás adva van és arra olyan pompás természeti lehetőség kínálkozik, mint talán sehol az országban.

Cikkünk igen széles körben keltette fel a legélelkebb érdeklődést

és azok, akiknek Ujhely fejlődése és idegenforgalmi előretörése szívükön fekszik, egymásután tekintik meg a terepet, hogy elragadtatással nyilatkozzanak a Kérészy Gyula ny. városi főmérnök zseniális ötletéről, mely megnyitná végre az ujhelyi hegyeket a közforgalom előtt és olyan háttér adna a városnak, melynek nyomán a sátorlajuhelyi idegenforgalom megindulhatna végre a gyors kibontakozás útján.

A terv szerint a Kálvária ut az Országzászlótól a Zólyomkán vezetne le, ahol a felmérési munkálatokat már megkezdtek.

Ez azonban a Kálvária ut megoldásának csak második része lehet, ahol esetleg a lejárati volna biztosítható.

Bizzunk benne, hogy dr. Orbán Kálmán polgármester lelkes agitációja diadalmaskodni fog a nehézségeken.

Mi ujhelyiek talán mindnyájan elfogultak vagyunk kissé, hívjunk Jász Gézákat, idegen vezetőket: mondják meg nekünk az idegen objektív nézésével, melyik az az út, amelyik a Kálvária nagyszerű lehetőségein keresztül a szebb ujhelyi jövőbe vezet?

### Nagy tűz pusztított a Frigyes tanyán

Kedden délután nagy tűz pusztított báró Waldbott Kelemen felsőházi tag tolcsvai birtokán a vasutállomás felé eső Frigyes tanyán. A tűz egy faszindelyes hosszú istálló tetőzetén valószínűleg gyújtogatásból keletkezett.

A tolcsvai tűzoltóság felőlől félhétig dolgozott a tűz lokalizálásán, ami sikerült is. Az istállóban lévő 84 fajtehenet kimentették. Végül csak a hosszú istálló tetőzete lett a tűz martalékává.

A kár mintegy tízezer pengő.

### Bővítik a Stefániát

Szociális és közegészségügyi szempontból első helyen áll az ujhelyi Stefánia. Örvendetes tehát, hogy most a Stefánia szülőotthon terjeszkedéséről adhatunk hírt.

A Stefánia hat évvel ezelőtt a kormány 50.000 pengős segélyével épült meg. Vass József miniszter felhívta a fiók vezetőit, hogy modernül rendezzék be a szülőotthont és a védőintézetet, mert csak így lehet annak létjogosultsága. A beruházás költségeit a közben elhalt Vass József már nem utalhatta ki és így az intézet több mint harmincezer pengős terhet vet át.

A Stefánia fiók a szülőotthon után ápolási térítést kap az államtól, a vármegye ad ezer pengőt és Ujhely város évi háromezer pengőt ad a Szövetségnek a fentartás költségeihez. Az ápolási térítésekből a fiókinlézet az elmúlt hat év alatt kifizette valamennyi adósságát, csak az OTI-val szemben fennálló hét és félezer pengőt nem, amelyre ennél jóval nagyobb betétösszeg áll fedezetül. Az OTI tartozást a bővítési munkálatok elvégzése érdekében később rendezik.

A bővítési munkálatokra pedig sürgős szükség van. A Stefániát már annyian veszik igénybe, hogy a nyári hónapok kivételével nincs férőhely.

Az igénybevételre semmire jellemzőbb mint az, ha megemlítjük, hogy a Stefánia állandóan tele van, a 35 ágy ma már nem elegendő és így több férőhelyre, újabb kórtermekre van szükség. Az elmúlt napokban előfordult, hogy az ujhelyi Stefániában egy nap alatt hét gyermek született!

A tervek már elkészültek. Ugy tudjuk, hogy a következő tervet valósítják meg: az emeletes főépületi részt kibővítik olyként, hogy ott 35 ágy helyett 50 ágyat helyezhessenek el, több kórtermel bővítve a szülőotthont.

Az építkezési munkálatok a nyári folyamán megkezdődnek, — ha a terveket jóváhagyják, amihez kétség nem fér. A Stefánia építése újabb munkához juttatja az ujhelyi iparosságát.



# ZEMPLÉNI HIRADÓ

## 35 éves jubileum a Zemplén nyomdában

Bensőséges nyomdász-jubileumot ünnepel a Zemplén szerkesztősége és nyomdászszemélyzete.

Héjj Béla kitűnő üzemvezetőnk 1901. március 23-án lépett a Zemplén kötelékébe, ahol azóta megszakítás nélkül dolgozik nagy szorgalommal, hozzáértéssel és lelkes odaadással.

A derék nyomdász és üzemvezető a Zemplén küzdelmes fejlődésének élő tanubizonyága és az újságjával összeforrt lelkiismeretes nyomdász mintaképe.

A 35 éves jubileumhoz még két másik jubileum is csatlakozik.

Jubiláns de egyben örök pesszimista üzemvezetőnk ugyanis ebben a pillanatban jelentette ki — félórával lapzártá előtt — 2500-adszor, hogy „Szerkesztő ur, eluszik a lap!”

Mostani felelős szerkesztőnk pedig ebből az alkalomból 150-edszer jelenti ki ünnepélyesen, hogy többé nem késik a kézirat.

— **Bernáth Aladár alispán a karosi ásatásoknál.** A Nemzeti Múzeum pénteken megkezdte az árpádkori aranylelőhely ásatási munkálatait. Bernáth Aladár alispán péntek délután megjelent az ásatások színhelyén, ahol Horváth Tibor az ásatások vezetője tájékoztatta a munkálatokról. Az a ispán és kísérete jelenlétekor egy leletekben gazdag női sirt tártak fel éppen. A női sírban gyűrűt, karperecet és más ékszereket találtak.

— **Bornemisza Miklós főszolgabíró kitüntetésének átadása.** Dr. Fáy István főispán szerdán adta át Ricsén Bornemisza Miklós főszolgabíró kormányzói kitüntetését. Fáy István főispán közvetlen szavakban emlékezett meg Bornemisza főszolgabíró eddigi tevékenységéről és öt példaképen állította a megjelent járási tisztikar elé. A járási tisztikar nevében dr. Váró Indár tb. szolgabíró üdvözölte a kitüntetett főszolgabírót s végül Bornemisza főszolgabíró mondott hálás köszönetet kitüntetéséért. Az ünnepség fényét emelte azon körülmény is, hogy az ünnepségen Fáy István főispánon kívül megjelent a kerület országgyűlési képviselője báró Láng Boldizsár és ifj. gróf Mailáth József nagybirtokos is.

— **Március 15. ünnepe Tallyán.** Bensőséges ünnepélyes módon társasvacsorával ünnepelte meg a szabadság ünnepét a Nep tályai szervezete. A párt-helyiségben rendezett ünnepi vacsorán Osváth József ref. lelkész, vezető-titkár emlékezett meg a nap jelentőségéről.

— **Dr. Neuhauser Frigyes emlékbeszéde a Petőfi serleggel.** Március 15-én a Nemzeti Kaszinóban megtartott társas vacsorán az ünnepi beszédet a Petőfi serleggel dr. Neuhauser Frigyes kegyesrendi reál gimnáziumi igazgató mondta. A szabadság szerelmésének, Petőfinek a márciusi eszmék diadalra juttatásánál való sorsdöntő szerepéről tartott remekül felépített beszédéért melegen ünnepelte a vacsora közönsége Neuhauser igazgatót.

— **Gyászrovat.** Varga Józsefné sz. Hancsárik Mária, helybeli iparos neje 37 éves korában elhunyt. Szerda délután temették nagy részvétől kísérve. — 17-én éjjel Ujhelyben elhunyt özv. Lajos Emilné sz. Pirigy Zsófia. Az elhunytban Berencsy Pál vármegyei tisztviselő anyósát gyászolja.

— **A Szoc. Missziótársulat a Magyar Kálvária javára f. hó 25-én d. u. 6 órai kezdettel teadélután rendez a Katolikus Körben.**

— **Vásári vonat Ricsére.** A Ricsén tartandó országos vásár alkalmával a Kisvasutak külön vásári vonatot indít Sátorajauhelyről — és Zemplénagárdról — Ricsére. Sátorajauhelyről indul 3.35-kor. Vissza Ricséről indul 14.44-kor. A vásárra utazók részére a vasút 50%-os menetdíj kedvezményt nyújt.

— **Vérmérgezést kapott és meghalt Károlyi gróf alerdésze.** Halálos kimenetű baleset érte Traub Dezsőt, gróf Károlyi László uradalmának alerdészt. Az erdőben kis sérülést kapott. Vérmérgezés lépett fel és már nem tudtak segíteni a 45 éves 5 gyermekes alerdészen, aki szerda délután Háromhután meghalt. Péntek délután temették el Háromhután.

Minden Aspirin-tablettán a „Bayer” kereszt látható. Bayer-kereszt nélkül nincs tehát Aspirin-tabletta. Saját érdekünkben erre ügyeljünk.



574/12

— **Negyvenezer pengő a negyedévi tűzkár Zemplénben.** A beérkezett jelentésekben kitűnően három hónap alatt a következő helyeken fordult elő tüzeset: Ujhely 3, Tállya és Láca 2—2, Szegilong, Kesznyéten, Rátka, Taktaszada, Vajdácaska, Sárospatak, Tiszakarád, Károlyfalva, Mikóháza, Olaszliszka, Cigánd, Monok, Tokaj és Erdőbényén 1—1 esetben. A kár mindössze negyvenezer pengő és így jó negyedévük volt a biztosító társaságoknak vármegyénkben.



## Fogtisztítás este — különösen fontos

Éjjelen át ételmaradékok nyomán fokozottan képződnek baktériumok, melyek fogainkat megromtják. Ezért okvetlen tisztítsa fogait este lefekvés előtt is. A Kalodont fogkrém sulforicinoleat tartalmánál fogva eltávolítja a veszélyes fogkövet.

**KALODONT** fogkö ellen

580/12

## A régi Nagy-Zemplén gyásza: meghalt báró Ragályi-Balassa Ferencné A főispáni pár a temetésen

Részvételt vesszük a hirt báró Ragályi-Balassa Ferencné sz. br. Balassa Emmának elhunytáról.

Mint ismeretes, báró Ragályi-Balassák a régi Nagy-Zemplénben voltak birtokosok a Varannó melletti Hrabócon. A régi összeköttetést a család ma is fenntartja. Különösen Sárospatakon látjuk gyakran br. Ragályi-Balassákat, a főiskolai ünnepélyeken. Báró Ragályi-Balassáéktól származik a főiskola muzeumában található

„Frangar non flectar“ (töressem bár, de meg nem hajlok) feliratu, foszlányokban levő híres Rákóczi-zászló is.

A br. Ragályi-Balassák zempléni rokonságát képezik a Dókus családhoz tartozók.

Br. Ragályi-Balassa Ferencné a ragályi családi sírboltban ma helyezik örök nyugalomra. Temetésén résztvesznek dr. Fáy István főispán és neje is.

## A leventék március 15.-i ünnepélye

Az ujhelyi levente egyesület hazafias ünnepélyt rendezett a leventeotthon nagytermében. Az ünnepélyt az egyesület fuvószenekara a Himnusszal nyitotta meg. Ivaskó Lajos levente elszavalta az „Élet-halál“ című verset. Vadász Károly kereskedelmi iskolai tanár nagy tetszést arató ünnepi beszéddel méltatta a nap jelentőségét. Vilmányi Ferenc levente „Mi a haza“ c. költemény szavaltával arató tetszést. A fuvószenekar „Hiszekegy“-ével ért befejezést az ünnepély.

Az ünnepély befejezése után a leventék zárt osztagban zenészővel, saját vallásfelekezetiük szerinti templomukba vonultak.

Hasonlóképpen ünnepelték meg e napot a járás községeknek levente egyesületei is. Az ünnepi

beszédeket a leventeoktatók vagy az általuk felkért tanítók tartották. Több levente szaválata után az ünnepélyek a Himnusz elénekléséért véget.

Az ünnepélyeken a lakosság is igen szép számban vett részt, méltóan emlékezve március 15. jelentőségére.

## Zörs Tibor megyaszói képviselő emlékbeszéde

**Kossuthról**

Március 20-án, Kossuth Lajos haláláról emlékezett az ország. A NEP mint minden évben, most is megjelent Kossuth sirjánál és kosszorút helyezett a sírra. Az emlékbeszédet Zörs Tibor szerkesztő, a megyaszói kerület országgyűlési képviselője mondta.

## Megalakult Ujhelyben a bélyegyűjtők egyesülete

A hosszú ideje háttérbe szorult bélyegyűjtés újabb térhódításáról kell számolnunk: Sátorajauhelyben megalakult a Magyar Filatelisták Klubjának helyi csoportja.

Az egyesületnek már eddig is 16 tagja van, de kilátásuk van arra, hogy ez a taglétszám rövid időn belül lényegesen emelkedik, miután a vidék gyűjtői még nincsenek beszervezve.

A csoportot Kovács Károly vármegyei számvizsgáló szervezi, akinek személye teljes garanciát jelent arról, hogy az egyesület működése helyes irányban halad. Örömmel üdvözöljük a fiatal, nemes szándékú egyesületet, eredményes munkásságot várva működésüktől, mely egy kis békebeli hangulatot és tiszteltreméltó elmélyülést visz bele a felületes hétköznapiakba.



## Sándor és József napja

A Sándorok és Józsefek ez éven kitétek magukért: meleget hoztak, de még több melegséget érezhetett az, aki elment köszönteni őket s köszönni a melegséget, amit árasztanak maguk körül ezek a *Sándorok és Józsefek*. Talán különös kegye a természetnek, hogy a Sándorok — az elsőnél kezdve — meglelkező emberek. Nem csoda, hogy százak és százak keresték fel őket névnapjukon. Szeretettel köszöntötték *Lehoczky Sándor* ny. törvényszéki elnököt, *Stéján Sándor* ügyészegyi elnököt, a Kazinczy Kör népszerű ügyvezető alelnökét, *Domokos Sándor* rendőrtanácsost, a kapitányság kitűnő vezetőjét és másokat. A *Józsefek* is kitétek magukért, — állapították meg a köszöntők — akik a Józsefekből alaposan válogathattak. *Szél József*nek nagyon sok üdvözlő irat ment a zemplénektől. A megyeházán két Józsefet is találtak mindjárt a tisztikarban: dr. *Misák József* főjegyzőt és *Diószeghy József* arvaszéki h. elnököt. Aki szereti a hegyi levegőt — és a hegyaljai saját termést — vitéz *Zombory József* főparancsnoknál kötött ki. *Macsoy* doktornál egyszerre két Jóska üdvözölhetett. A közelben találhatták a mindig kedves *Ligeti Józsi* bácsit, az örökifju orvost. *Mathisz József* igazgató is örömmel várta a köszöntőket. Se hossza, se vége nem volna a Sándorok és Józsefek sorainak, nehéz volna felsorolni, hányan fogadták szívesen a köszöntőket. — Benedek... Csak ez a Benedek okozott gondot: nincs a városban egy ismertnevű Benedek, akit köszönteni lehetne. Talán ez az oka annak is, hogy Benedek néha mégsem hozza a meleget.

— **A Mansz közös kálvária állomást épít a szepességiekkel.** A Mansz sátoraljaujhelyi csoportja elhatározta, hogy a Magyar Kálvária javára rendezett báli multságának tisztá jövedelmét a *szepességi obeliszk* javára juttatja és így a szepességiekkel közös állomást emel.

— **A sátoraljaujhelyi városi felső kereskedelmi iskola** március 15-i ünnepélye az idén is nagy közönség előtt zajlott le. A Kossuth szobornál Szabó János ifj. elnök meleg hangú beszédében március 15 jelentőségét fejtette ki kapcsolatban a mai trianoni határokkal.

— **A tályai jótékonyági akció** e télidényi működését f. hó 16-án zárta be. A községi szegények ezen a télen 2240 adag ebédhez jutottak az akció szamaritanus működéséből kifolyólag. Elhatározta a vezetőség, hogy a vezetőség, hogy a jövőben szülési vándorkelengyékkel a szegénysorsu szülőnőket is támogatja.

— **Elvesztette a pénzt, nem sikkasztott a postásfin.** Beszámoltunk arról, hogy a pataki postán ismét baj volt egy elszámolás körül: ezuttal a rádió-előfizetések inkasszálsánál akadt hiány. Hivatalos helyről most azt az értesülést nyertük, hogy a hatvan pengős inkasszóhiány nem sikkasztásból ered, hanem a postásfiu elvesztett három darab huszpengőst és ezért nem tudott elszámolni. A kárt megtérítette.

## Csendőrszázados lakásába surrant be Babák Gyula ujhelyi kárpitossegéd

Részességével védekezik az előszobák szarkája

A sátoraljaujhelyi rendőrség nyomozói kedden délelőtt elfogták Babák Gyula rovtomultu 38 éves ujhelyi kárpitossegédet, aki lopásért már számos esetbenült a fogházban. Babák csaknem minden esetben úgy követte el bűnét, hogy besurrant és ha találkozott valakivel, akkor „munkát keresett“.

Babák letartóztatása *Porubszky György* csendőrszázados feljelentése alapján történt. A csendőrszázados bejelentette a rendőrkapitányságon, hogy a reggeli órákban a Rákóczi-tér 1 szám alatti laká-

sának előszobájából elvitték a kisfia kabátját.

A nyomozók órákon belül előkerítették a kabátot és a tolvajt, Babák Gyula ismert besurrantó tolvaj személyében.

Babák, aki lopásért már mintegy tizszer volt büntetve, beismerte, hogy a lopást ő követte el és a kabátot a hetivásáron eladta egy ócskásnak. Védekezésül azt hozta fel, hogy részegen surrant be. Nagy családjára való tekintettel a főtárgyalásig szabadlábra helyezték.

## Másfélévi börtön családirtási kísérletért

Ambrus István a tábla előtt

A debreceni tábla csütörtökön tárgyalta a két rendbeli szándékos emberölés büntetvének kísérletével és gyújtogatás büntetvével vádolt, s az ujhelyi törvényszéken három és fél évi fegyházra ítélt *Ambrus István* szerencsi fűtő büntügyét.

A vádlott múlt év június havában *Legyesbénye* községben megakarta ölni fiát és a feleségét. Ambrus egy fejsze fokával ütötte az asszonyt. „Csak úgy ráengedtem a fejére a fejszét“ — vallotta a

tárgyaláson. Amikor látta, hogy mit cselekedett, felgyújtotta a lakást, majd eloltotta a tüzet és segítséget hívott. Ezekután felakasztotta magát, de tettét idejekorán észrevették és levágták a kötélről.

A debreceni tábla előtt a főügyész elejtette a gyújtogatásra vonatkozó vádat. A tábla tanácsa megállapította, hogy Ambrus erős felindulásban követte el tettét és ezért büntetését másfél évi börtönre mérsékelte. Az ítélet jogerős.

## A demizson

A hegyaljai embernek olyan tartozéka a demizson mint a vadász kezében a puska. anélkül nem hiv barátot a pincébe, — legalább is így gondolja azt az ember — s egynehány demizson nélkül nem is lehet el egy termelő sem. Hiszen ma már megszokta, hogy a vevők legteljebb a demizsonig jutnak. A demizson odatartozik minden rendes házhoz, a ház igaz barátja. — Ezzel a barátal egy kis baj történt e héten — a tokajhegyaljai üvegüzletekben. Drágább lett! Nem kedvesebb, csak drágább, literenkint 10 fillérrel. Már megszoktuk, hogy az ecet drágább mint a bor, lassanként meg kell szoknunk azt is, hogy az üveg is eléri az új bor árát. Ezentul jól vigyázzon mindenki a demizsonra! — ugye csak ez az üvegesek célja!

## HETIREND

## Hivatalos fogadások:

**Főispán:** Hétfő kivételével minden hétköznap d. e. 11—1 óráig.  
**Alispán:** Minden hétköznap d. e. 10—1 óráig hétfő és péntek kivételével.

**Polgármester:** minden hétköznap d. e. 1/211—1/21 óráig. — Halasztást nem tűrő esetekben bármikor.

## Előadás:

Március 25-én d. u. 1/25 órákor *Asztalosné Lévy Adél* magánze-

neiskolájának növendékhangversenye a vármegyeház nagytermében.

## Mit adnak az ujhelyi moziban?

Március 21. 22. 23-án szombat, vasárnap, hétfőn „Az okos mama“. *Kosáry Emmi*, *Erdélyi Mici*, *Kabos Törzs*, *Ráday Pethes*, *Salamon Béla* pompás magyar filmje. Előadások szombaton és hétfőn 6 és fél 9, vasárnap háromnegyed 4, 6 és fél 9 órákor.

Március 24, 25, kedd, szerda „*Szeress örökké*“ *Gráce Moore* film. Előadások: 6 és fél 9 órákor.

Március 26, csütörtök „*Knockaut* kisasszony“ *Anny Ondra* pompás vigjátéka. Előadások: 6 és fél 9 órákor.

Március 28, 29, szombat, vasárnap „*Fehér ló*“ filmoperett. Előadások szombaton 6 és fél 9, vasárnap háromnegyed 4, 6 és fél 9 órákor.

Diana gőz- és kádfürdő nyitva szombaton, vasárnap és hétfőn reggel 7 tól délután 6 óráig. Gőzfürdő szombaton és vasárnap férfiak, hétfőn egész nap a nők részére.

Sátoraljaujhely határában kisvasúti megálló közelében levő

## 5 holdas szőlőmet részes bérletbe kiadnám

Feltételek személyes tárgyaláson megegyezés szerint. Cim a kiadóhivatalban

Vizsgálóbírói kihallgatások *Tarcalon Kórocz József* volt főjegyző bűnügyében Egy hétig tartanak a kihallgatások

A sátoraljaujhelyi törvényszék vizsgálóbírója, dr. *Lakatos Dániel* kedden reggel kiszállt Tarcalra, ahol a hónapok óta folyó bűnügyben folytatják le a részletes vizsgálatot.

A vizsgálat során a tanuk egész légióját hallgatták ki, hogy teljes részleteiben kivizsgálják a fegyelmi uton elmozdított főjegyző bűnügyét *Tarcalon van Kórocz József* is, akit röviddel letartóztatása után szabadlábra helyeztek.

Értesülésünk szerint a vizsgálat egy teljes hetet vesz igénybe. A sátoraljaujhelyi törvényszéken a vizsgálóbírói teendőket ez ideig *Várjon Jenő* törvényszéki tanácselnök látja el.

## MEGHÍVÓ.

Az Első Sátoraljaujhelyi Paraffinfinomító és Gyertyagyár Részvénytársaság sátoraljaujhelyi bej. cég

1936 március 29 én d. e. 11 órákor tartja

## évi rendes közgyűlést

Sátoraljaujhelyben lévő hivatalos helyiségében, melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja az Igazgatóság.

## Tárgyalási sorrend:

1. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletévről.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése, a mérleg és eredményszámla megállapítása és az eredmény hovatartozása feletti határozat.
3. A felmentvény megadása.
4. Új igazgatósági tagok választása.
5. Kellő időben beérkezett esetleges indítványok tárgyalása.

Részvényesek, kik a közgyűlésen részt ohajtanak venni, részvényeiket a közgyűlés előtt legalább 3 nappal nyugta ellenében letétbe helyezni tartoznak a társaság pénztáránál.

## Mérleg 1935. december 31-én.

Vagyon: Folyó adósk P 7398.61, Hitelezők P 6589.24, Postatakarék P 305.86, Áru P 11.095.74, Pénztár P 6469.01, Ingatlan P 14.966.—, Gép és szerszám P 8671.35, Értékpapír P 64.—, Összesen: P 55.559.81.

Teher: Alaptőke P 50.000.—, Tartalékalap P 5385.37, Nyereség P 174.44, Összesen: P 55.559.81.

## Veszteség-Nyereség számla.

Veszteség: Költség P 5217.27, Adó P 5988.18, Munkabér P 2192.80, Fizetés P 5040.—, Illeték P 222.97, Bér P 900.—, Leírás P 1364.94, Kamat P 100.83, Jutalék P 2306.92, Fuvar P 984.97, Nyereség P 174.44, Összesen: P 24.493.32.

Nyereség: Áru P 24.493.32, Összesen: P 24.493.32.

Megvizsgálta és helyesnek találta a

582/12 Felügyelőbizottság.

Izléses névjegyeket készít a „Zemplén“-nyomda.



## Eredményes küzdelem a járványok ellen

Vörheny és diftéria próbaoltások — 1450 ujhelyi iskolás gyermek közül 400-nál állapított meg a mintaszerű orvosi szolgálat a járvánnyra „hajlamot”

Dr. Madzsar Károly városi ügyvezető főorvos kezdeményezésére, az Országos Közegészségügyi Hivatal közbenjöttével nagyszabású egészségügyi védőintézkedéseket hajtottak végre az elmúlt héten az ujhelyi iskolákban. A vörheny és a diftéria betegségek lektüzdését, s azok járványos fellépésének megakadályozását célozták azok az intézkedések, melyeket az elmúlt héten iskoláról iskolára járva tett meg dr. Székelyhidy György vármegyei tiszti főorvos, dr. Faragó Ferenc, a budapesti Országos Közegészségügyi Hivatal adjuntusa, dr. Madzsar Károly városi ügyvezető főorvos és dr. Éles István tagokból álló bizottság.

1450 ujhelyi iskolás gyermeket oltott be vörheny és diftéria kémli oltással a bizottság. A gyermekek

jobb karukba a vörheny, balkarukba pedig diftéria elleni próbaoltást kaptak, s 24 óra múlva az oltás eredményét felülvizsgálva, megállapítást nyert, hogy vörhenyre 35—40%-ban hajlamosak, míg diftériára hajlamost csak kis hányadban találtak. Az oltás helyén ugyanis piros szineződésű folt jelzi a betegségre való hajlamosságot s mindazokat, akiknél a próbaoltás ily elváltozást eredményezett immunizáló védőoltással látták el.

Dr. Faragó Ferenc adjunktus nagy elismeréssel adózott a hatósági orvosok mintaszerű előkészítő akciójáról s a diftéria hajlamosság csekély mérvét teljes egészében a már évek óta alkalmazott diftériaellenes védőoltási eljárásnak tulajdonítja.

## Vilkovszky Kálmán jubileuma

Jubileumi határköhöz érkezett el a vármegye kereskedői társalmának egyik legértékesebb, közérdekű munkásságában kiemelkedő tagja: Vilkovszky Kálmán ujhelyi kereskedő, a Kereskedelmi Társulat elnöke.

Harminc esztendeje, hogy Vilkovszky Kálmán önálló kereskedő lett Ujhelyben. Ez a három évtized tanubizonysága annak, hogy az üzletében elfoglalt kereskedő is szolgálhatja a közt. Néhány dr. Oláh Istvánnal együtt elsősorban Vilkovszky Kálmán nevéhez fűződik az ujhelyi hegyek megismeretése az idegenekkel és az — ujhelyiekkel.

Kezébe vette a kapát és a szó teljes értelmében készítette azokat az utakat, amelyek aztán tovább-

fejlődhetnek.

Egyik alapítója és alelnöke az MTE hegyaljai osztályának.

Kevesen tudják, hogy a mai turista jelzőtáblák úgy kerültek helyükre, hogy a Vilkovszky-boltban a gazda elővette a cukordobozait, kidolgozta a bádogot, hogy lelkes turistatársai folytathassák a munkát és megjelöljék a hegyekbe vezető utakat.

Parancsnoka az önkéntes tűzoltóságnak és helyettese vitéz Zombory főparancsnoknak, járási tűzrendészeti felügyelő, akinek érdemei vannak a tűzrendészet fejlesztése körül.

Megérdemli, hogy tisztelettel és elismeréssel köszöntsük jubileuma alkalmából. (t.)

## SZERENC S ÉS VIDÉKE

(Szerencsi tudósítónk jelenti.)

### Március 15 Szerencsen

Szerencs község közönsége méltó módon áldozott a nemzet nagy fiai emlékének március 15-én.

D. e. minden templomban ünnepi istentisztelet volt.

11 órakor kezdődött meg az Országzászló előtt a NEP által rendezett ünnepély.

A Himnusz eléneklése után Krisztján Anna „Uj márciust várunk” c. verset adta elő nagy hatással.

Szuchy Elek szentszéki tanácsos tartott ezután nagy tetszéssel kísért ünnepi beszédet. Beszédében kiemelte a nemzeti erők összefogásának szükségességét. A ránk erőszakolt átkos Trianont is csak a magyar összefogásban rejlik erő tudja legyőzni, mint a többi nemzeti csapást is a magyar összefogás győzte le.

Molnár Gyula levante szavalt el a „Talpra Magyar” majd a róm. kath. és a szerencsi dalárda énekszámával ért véget az impozáns ünnepély.

Utána a társadalmi egyesületek a Cukorgyári zenekar hangjaira vonultak el a félárbocon lengő országzászló előtt.

Itt említjük meg, hogy az ünnepélyt nem a TESz rendezte — mint ahogy azt a Szerencsen megjelenő „Hegyalja” irta — hanem a Nemzeti Egység szervezte.

Délután a Levante Egyesület Önképzőkörre tartott emlékünnepélyt. Este pedig a Cukorgyári-munkás kaszinóban került színre „A hét fakereszt” c. színmű.

### Tiszaluc bucsuja főjegyzőtől

Tiszaluc község március 15-én bucsuzott el az Erdőbényére helyezett Nyomárkay Gyula főjegyzőtől.

Kallós János róm. kath. plébános majd Ignác Péter bíró bucsuztatta el a község 28 éven át volt kitünő főjegyzőjét.

Nyomárkay Gyula meghatótt szavakkal bucsuzott el a község minden lakosától.



akarítás = megtakarítás, ha

**Ízsák**  
R.T.

fiókjaiban vásárol

FIÓKOK ÉS LERAKATOK MINDENÜTT

Sátoraljaujhelyi lerakat Friedmann Gyula cégnél, Rákóczi-u. 5.

## A furfangos vásáros

A bűvös tárcából eltűnt a pénz

A sátoraljaujhelyi törvényszék most tárgyalta Weisz Korn József bűnperét. Az volt a vád a lopás és csalásért már tizenötösör büntetett vásári árus ellen, hogy a bodrogkereszturi vásárból ellopta egy kisgazda pénzt olyként, hogy a falusi ember előtt egy erszényt dobott le. Majd amikor az ember felvette a tárcát, hozzámert és követelte a pénzt, hogy csakhamar számonkérje az „eldugott pénzt” is, amit szerinte a szerencsés megtaláló a tárcájában rejtett el. A vád szerint Weisz Kornnak megmutatta a gazda a tárcáját azzal, hogy ő nála nincs a követelt pénz, csak az eladott tehén ára. A vádlott ide-oda forgatta a tárcát, közben a tárcában lévő pénzt újságpapírra cserélte át.

A vádlott a főtárgyaláson tagadta, hogy azonos volna a tolvajjal. — „Nekem alter egom van” — mondotta a vádlott. A sértett határozottan felismerte a vádlottban a tolvajt, akin csak annyi eltérést lát, hogy most kis szakállá van.

A vádlott a nyiregyházi ügyész-

ség elnökével — „aki jól ismeri már” — akarta bizonyítani, hogy neki mindig volt kis szakállá. A bíróság végülis felmentő ítéletet hozott, mert nem látott megnyugtató bizonyítékot arra nézve, hogy a vásáros tolvaj valóban Weisz Korn József volna.

A vádlottat a felmentő ítélet után átkisérték a nyiregyházi ügyészre, ahol egy újabb büntetése miatt közzik.



577/12

Az új 36. M. Kir.

**Osztálysorsjáték**  
lényegesen megjavított!

**Óriási nyeresi esélyek!**  
**Fő és nagy nyeremények!**

106 á	1.000
38 á	2.000
23 á	3.000
21 á	4.000
24 á	5.000
32 á	10.000
21 á	20.000
1 á	25.000
2 á	35.000
1 á	45.000
1 á	50.000
1 á	55.000
1 á	60.000
1 á	100.000
1 á	300.000
1 á	400.000

stb. stb. aranypengő.

Az elérhető legnagyobb nyeremény

**700.000**

aranypengő.

84.000 sorsjegy közül  
42.000 kisorsoltatik,

tehát a sorsjegyek fele nyer,  
összesen 9.282.000 pengő készpénzt

Az I. oszt. sorsjegyek hivatalos ára:

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad
28 P	14 P	7 P	3 1/2 P

az összes főárusítóknál!

Rendeljen még ma, fizetni van ideje legkésőbb a húzás előtt.

**A húzások április 17-én kezdődnek!**

A „Zemplén” az Ön lapja



# A RÉGI ZEMPLEN

## Visszaemlékezés egy régi szuppé-csárdásra

Irta: Lehoczky Sándor

Éjfél után 1 órakor kezdetét vette a szuppé-csárdás a Nőegyleti Bálon a vármegye székházában. A párok sietve gyülekeztek a cigánybanda elé. Mányi Lajos cigányprimás a hegedűje hátlapján három erőteljes koppantást hallatott. E jeladásra megzendültek a cigánybanda hurjain: „Vékony deszkakerítés“, „Zöldre van a, zöldre van a rácsoskapu festve“, „Debrecenbe kéne menni“, és így tovább sok szép csárdás. Szerviczky Ödön a báró Jósika bodrogszerdahelyi uradalmának jókedvű igazgató-jogtanácsosa, az alacsony emelvényen elhelyezett cigánybanda előtt ritmikus hajlongás közt járta egymagában a táncot és ezzel csak még emelkedettebbé tette a vidám hangulatot.

Barthos Jóska egy vidéki gazdag földbirtokos leányával táncolt. Csak a vak nem látta, hogy ezekből házaspár lesz. Chyzer Margit Reviczky Palival járta a csárdást. Fischer baronesse Spóner Gyulát kötötte le, aki nem szokott táncolni, de most ez egyszer kivételt tett. Nem árult itt petrezselymet egy lány sem. Dókus Gyuláné, Lácza Elekne és Juhász Jenőné, a bál háziasszonyai ügyeltek arra, hogy ilyen szegény ne érjen senkit a lányok közül. A büfféket, amelyekben bor és pezsgő mellett meglapultak a kevésbé szenvedélyes táncosok, gondosan átvizsgálták és teljes szigorral rendelkeztek, egyenesen kijelölve, hogy ki melyik lányt kérje fel táncra. Rátz Ernő, Szemere György, Szemere Gazsi, Pintér István hasztalanul vonakodtak. Táncolniok kellett. Csak dr. Nyomárkay Ödön fiatal orvos állott ellen, az ő esze már akkor Beregvármegyében járt. Zemplénavármegye két legszebb asszonya: Hönsch Dezsőné és Molnár Béláné mint a virágok királynői tündököltek a táncolók tömegében.

Molnár István, a közszeretben álló öreg főispán egyik mellékhe-lyiségből, ahol Fejes István, Szemere Emil és Kun Frigyes társaságában tarokkozott, be-benézett a táncterembe és gyönyörűséggel legettette szemeit a fiatalokon. Bizonyára eszébe jutott a saját fiatal-sága, amikor még ő is járta a szuppé-csárdást!

A legszebb helyiségben, amely az alispáni szobából nyílt, Margittay József főispáni titkár többek körében énekelte gyönyörűen pompás tenorjával a „Feketeszem éjszakája“, „Te vagy, te vagy barna kislány“ szebbnél szebb magyar nótákat. Aranyra válthatta volna Hargittay a hangját, mert erőnekerejével szerződöttni akarták az Operaházhoz, de eredménytelenül.

Reggel 7 órakor a vármegyei hajduk párolgó korhelylevessel kinnálkoztak. Ezzel véget is ért a bál, melynek szuppé-csárdásáról örömmel állapították meg a mamák, hogy azon legalább tíz házasság kötésének biztos kilátása bontakozott ki. És amint a következők mutatták, a helyzetet jól is ítélték meg.

Ilyen kedvezők voltak a régi szuppé-csárdások a férjhezadó lányokra nézve. Hej, hol vagyunk ma ettől!

— **Ingyenes fényképtal-ványunkat** Remes Ernő alsókékesi r. kat. s. lelkész előfi-zetőknek nyerte kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

### MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPÉSSY

fényképész műtermében  
SÁTORALJAUJHELY  
Petőfi-ucca 14. szám.  
Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok  
Kezdőknek szaktanács  
(A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

# ZEMPLENI SPORT

## SSE—SAG ?

Kölyök előmérkőzés, hölgyek ingyenes mecs-látogatása, Béci W formációs csapatának bemu-tatkozása a tavaszi bajnoki nyitányon

Vasárnap megindul a futball drukkerek népvándorlása a do-hánygyári sportpálya felé. Az első tavaszi bajnoki mérkőzés s nem kisebb ellenfél mint a kerületi élcsapat, a Salgótarjáni SE ellen.

Télen még a SAC futball szak-osztályának kényszerű felosztása látszott végzetes csapást mérni az ujhelyi labdarugó sportra, de a SAC egéről ezuttal is eloszlottak a sötét fellegek s a tavaszi nap-sugár előcsalta a piros-sárga dresszes fiukat. A Budapestről hazatért Reichard Béla, az ujhelyi labdarugó sport népszerű Bécije, átvette az intézői tisztet s ma már bizakodással tekintenek a SAC házatáján az elkövetkező szezon elé.

A vasárnapi mérkőzés nehéz dióját azonban aligha fog sikerülni a W formációban felálló csapat-nak feltörni. Egy bajnoki pont itthon tartása is nagyon szép eredmény lenne, tekintve az ellen-fél elvitathatatlan fölényét. A SAC

azonban mindkét pontot meg akarja szerezni s úgy hisszük nem csalódunk, ha eredményre törő, küzdő együttest látunk a hazai színekben a pályán.

Az utánpótlás elsőrendűen fontos ügyét szolgálja a fél 3 órakor kezdődő bajnoki játék előtt le-játszásra kerülő „kölyök“ mér-kőzés s a mecslátogatást való-szintűleg üdvösen fogja befolyá-solni a „hölgyek ingyen“ akció bevezetése.

### Filléres gyors a mezőgaz-dasági kiállításra

A Máv vasárnap reggel Sátor-aljaujhelyből filléres gyorsvonalat indít a mezőgazdasági kiállításra. A vonat 5 óra 07 perckor indul Sátoraljaujhelyből és Sárospatakon, Olaszliszka-Tolcsván és Szeren-csen vesz még fel utasokat. Bu-dapestre érkeznek 10 óra 29 per-cor. A filléres 23 óra 35 perckor indul vissza és reggel 4 óra 58 perc az érkezése. A menetjegy ára a mezőgazdasági kiállítás be-lépőjegyével együtt 6 90 P.

## Városi Mozgó

Szombat, vasárnap, hétfő március 21—22—23-án  
SZTÁROK FILMJE!

# Az okos mama

Főszereplők: Kosáry Emmi, Erdélyi Mici, Törzs Jenő,  
Tolnay Klári, Kabos Gyula.

Előadások kezdete hétköznap 6 és 1/29, vasárnap 8/4, 6 és 1/29-kor

## Ünnepi menetdíjkezdvezmény a Kisvasutakon

A Nyiregyháza-vidéki Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített üzemzetősége közli az utazóközönséggel:

— „Értesítjük az utazóközön-séget, hogy a f. hó 25 i ünnep-nappal kapcsolatban a hétvégi jegyek március 21-én a déli órá-

tól — 25-én a déli óráig megvál-tatók, melyekkel a visszautazást legkésőbb 26-án a déli óráig be kell fejezni.“

Az ünnep alkalmából tehát 5 napon át érvényes hétvégi jegyeket adnak ki a nyiregyházi és a bod-rogközi vonalon.

PHILIPS—STANDARD

# Rádiógyárak

FŐLERAKATA.

## Standard—Pertrix telepes rádiók

Szuper kivitelben is.

**Speciális Rádió-alkatrészek. Villanszerelési anyagok**

CSILLÁROK.

# DR. KLEIN ZOLTÁN

okl. elektromérnök

Városi Moziépület

elektro szaküzletében Sátoraljaujhely.

Telefon 14

Remington

P 205.—

részletre is.

Gyári

főlerakat.



KÉPES HIRADÓJA  
 Sátoraljaujhely, 1936. március hó 22.  
 ZEMPLEN  
 politikai lap



# TATAI



## BRIKELL

NEM PORLIK!  
NEM KORMOZ!  
SZAGTALAN!



79

Sztrajkoló liftkezelők tüntető menete a new-yorki utcákon.



A párizsi katonai attasé a francia hadügyminiszter fogadóestélyén. Középen civiltben Maurin tábornok francia hadügyminiszter, balra a német katonai attasé és jobbra Gamelin tábornok, a francia vezérkar főnöke.

Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest, mélynyomó körforogógépeit.

Felül: szerkesztő és kiadó: Timár Mihály

Sátoraljujhely, 1936. március hó 22.

## Z E M P L É N

politikai lap

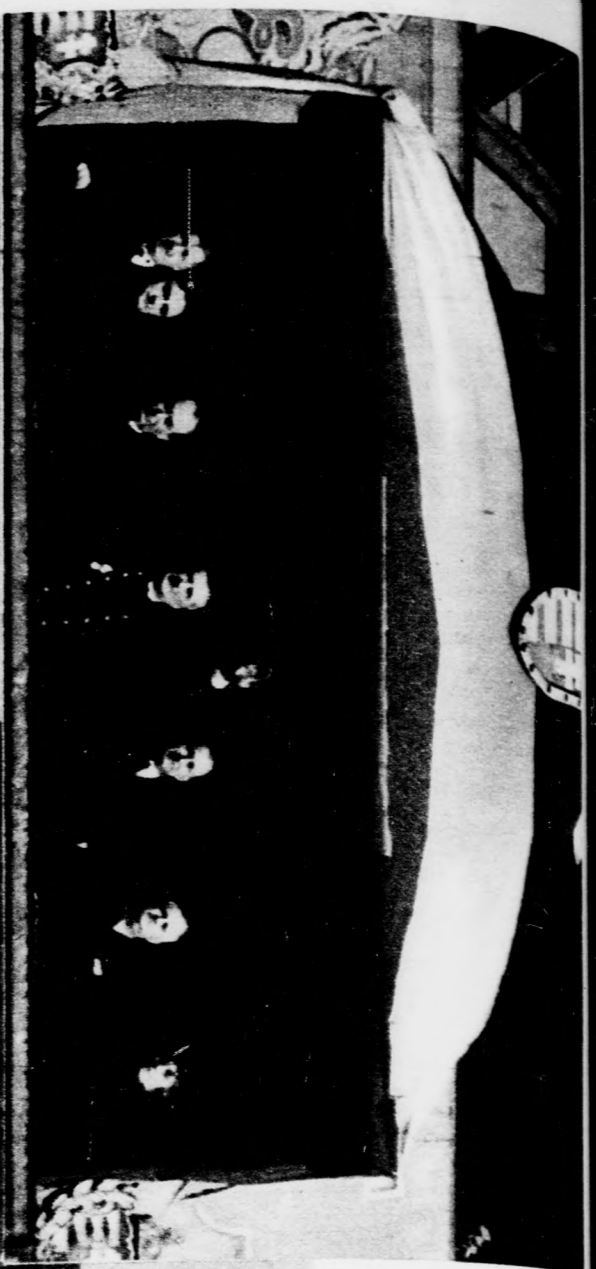
# KÉPES HIRADÓJA



A Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének márkás **borai** már az egész világon ismerik.

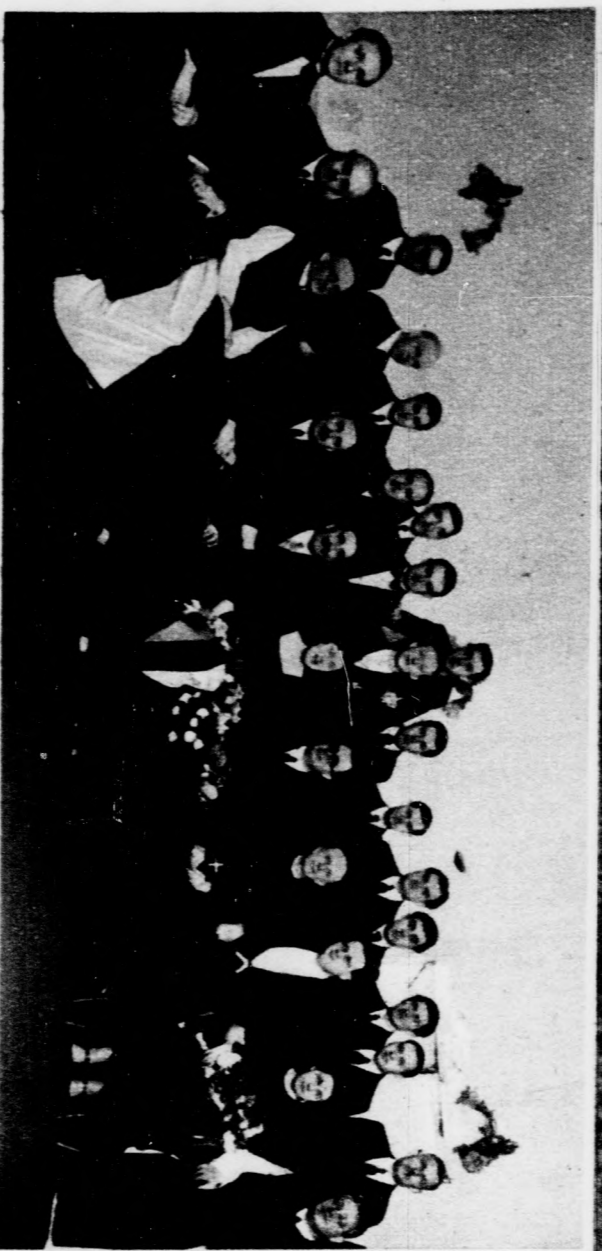
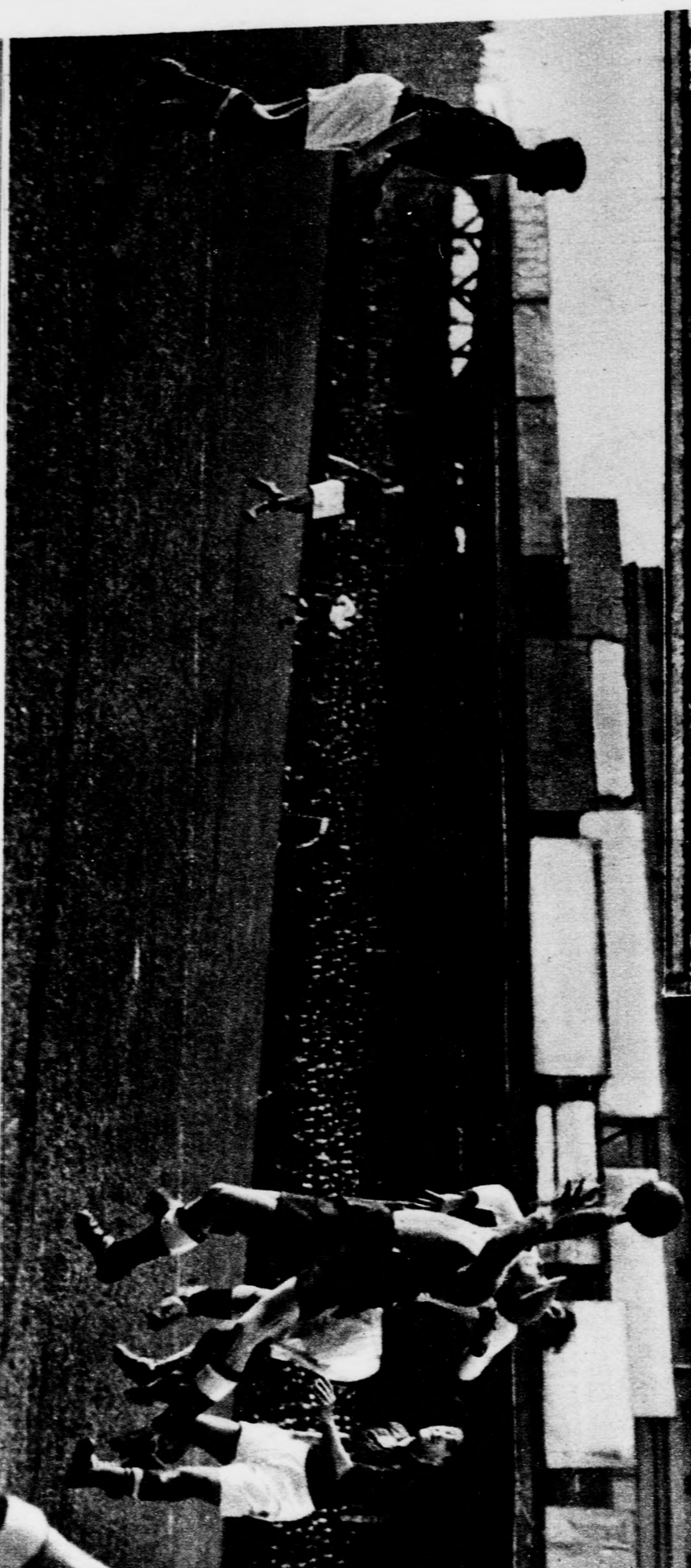
Beszerezhetők: Sátoraljujhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körtér 1.





Horthy Miklós kormányzó a német-magyar football-meccsen. Balról jobbra: Lázár Andor igazságügyminiszter, Bornemisza Géza iparügyi miniszter, Gombos Gyula miniszter-elnök, a kormányzó, Schunreiter német követlenség tanácsos, Schunreiter német pénzügyminiszter, Lázár Andorné.

Nagyszerd küzdelemben győzte le a magyar futbalcsapat Németország válogottait 3:2 arányban. Izgalmas jelenet a német kapu előtt.

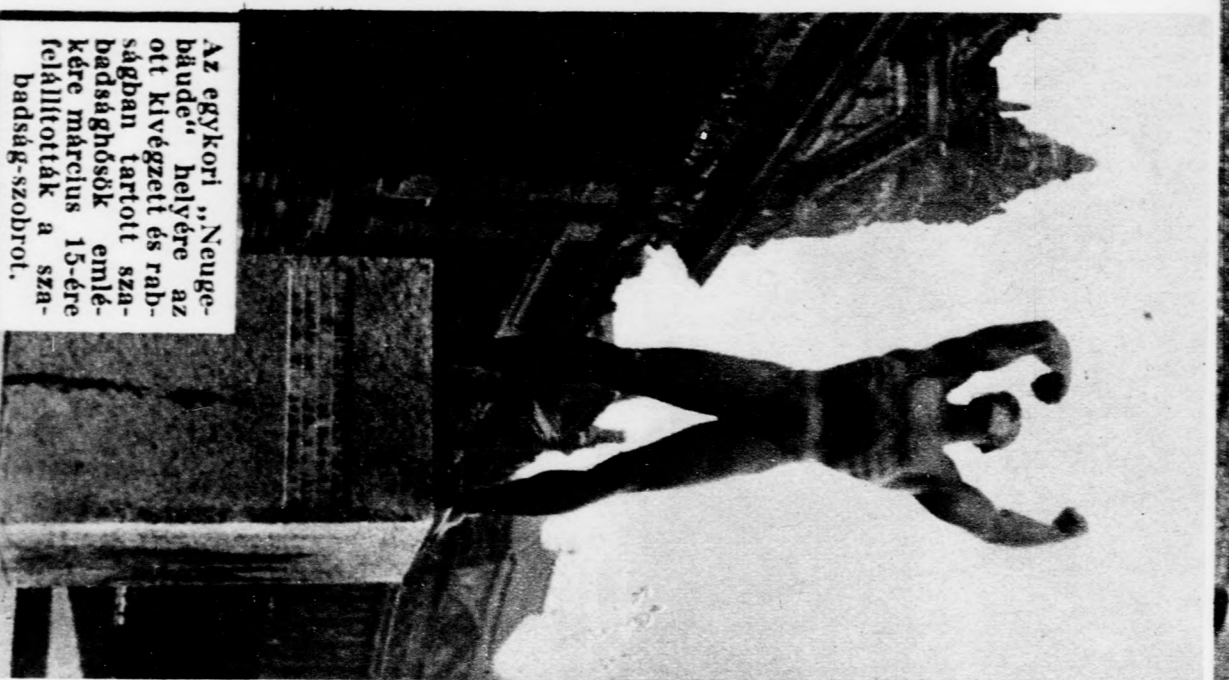


A székesfehérvári Népművelési Bizottság és a Katolikus Kör estélyei. Az est-est rendezéségre.



A finn-est közönsége.

(Fotó Hege Károly)



Az egykori „Naugebäude” helyére az ott kivégzett és rab-ságban tartott szabadságharcosok emlékére március 15-ére felállítottak a szabadság-szobrot.



Bornemisza Géza iparügyi miniszter a hómezővárosi helyi frontarcosok szabadság ünnepe. Mellette Jena: Kozma György főispán, Jena: Vitéz Várady László országgyűlési képviselő, szemben: Endrey Béla polgármester mutatja az utat a miniszternek.

M E Z Ö G A Z D A S A G

Készülődés a répbogár ellen

Lassan kitéfelé haladunk a téliből s a gondos gazda már ilyenkor készülődik a tavaszi munkálatokra. Kint a földeken még nincs semmi tennivaló, de bent a jöftűtől szobában előveszik a ceruzát és számolni kezdik mi a legolcsóbb és mi a legjobb védekezőszer.

A mezőgazdaság egyik legelső kártévője a répbogár. Alighogy kikelt a répa, olyan tömegekben jelenik meg a bogár, hogy az eredményes védekezéshez a gazdának minden erejét és tudását össze kell szedni. Evtizedeken keresztül a báriumklorid volt az egyetlen védekezőszer ellene, dacára annak, hogy a báriumklorid parzselő hatása közismert. Éppen akkor nem lehetett használni, amikor a répa még legkisebb volt és így legjobban rászorult a védekezésre.

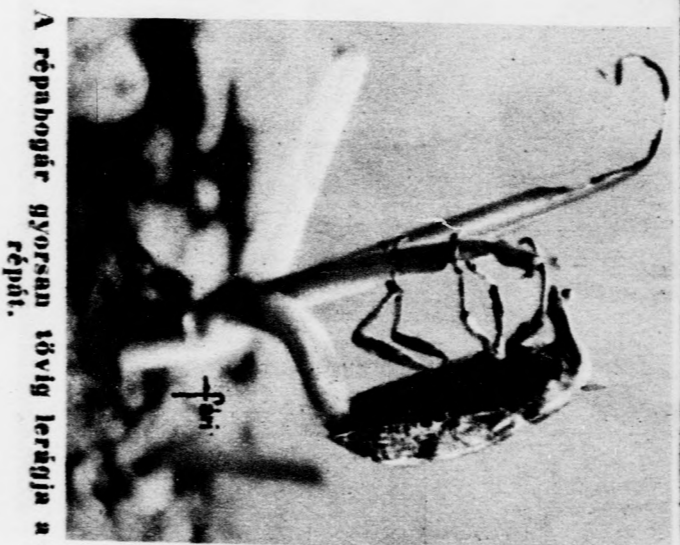
Hosszú évek tudományos és gyakorlati kísérleteinek eredményeképpen ma már tökéletes és a báriumkloridnál hatásosabb arzénos védekezőszerek (Arzolin-pépj, Darsin-pépj, Arasin) állanak a gazdának rendelkezésére a répbogár elleni védekezésben. A haladó gazda nemcsak jól, hanem olcsón is akar védekezni. Párhuzosan az arzénos szerek használata talán valamivel költségesebbnek látszik. De csak látszik! Mert ma már bebizonyított tény, hogy az arzénos szerek védőhatása jobb, mint a báriumkloridé, még a kétévelnyi répra is teljesen ártalmatlan. Bár nem vetik vissza a répa fejlődését is, de azonkívül az is bizonyos, hogy az arzénos szerek a báriumkloridnál minden gazda ismeri — hanem éppen ellenkezőleg, serkentődik hatnak a fiatal növény fejlődésére. Ha tekintetbe vesszük a jobb védőhatást, a répára való teljes ártalmatlanságot és azt, hogy igen sok helyen az arzénos szerek használata után jelentős terméstimbulus is értek el, úgy könnyen beláthatjuk, hogy az arzénos védekezés esetleges károsítóhatása bőségesen megtérül az elmaradó újratevés költségeiből és a fentiek alapján várható terméstimbulusból.

Ezeket az előnyöket gyorsan felismerték, használatuk néhány év alatt széles körben terjedt el, úgy, hogy ma már csaknem minden vezető nagy gazdaságunk ráért az arzénos szerekkel való védekezésre.

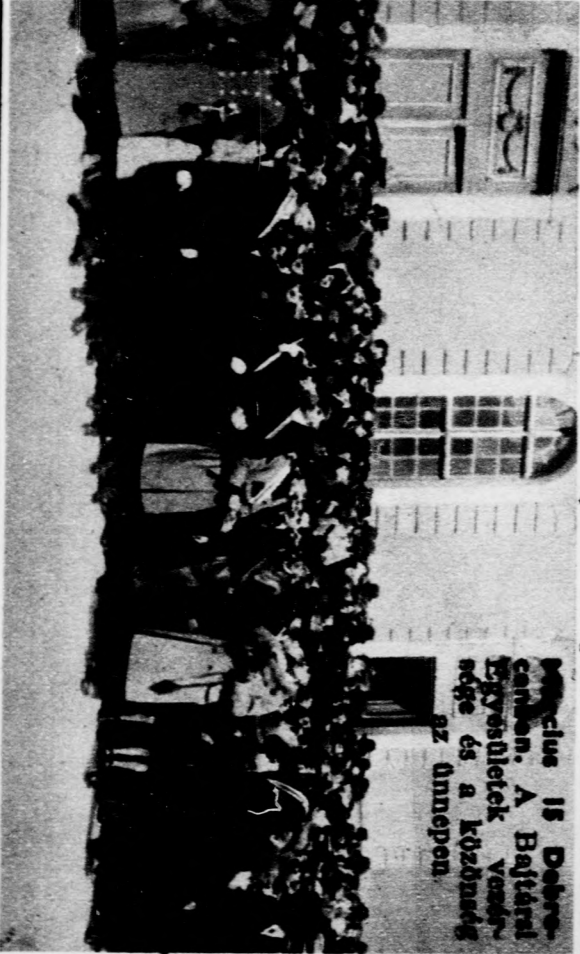
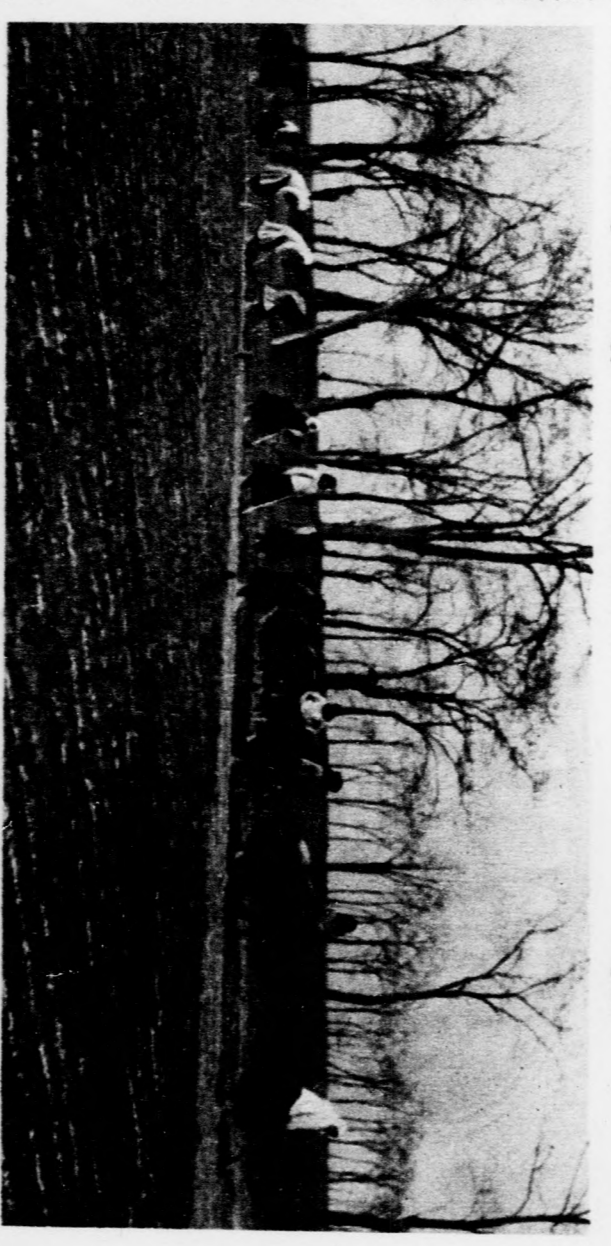
Csak rendszeres védekezés után tudjuk az első kárpártát elvégeztetni.

megóvja bőrt a NIVEA mert EUCERIT-et tartalmaz, ezért pótolhatatlan

CREME fine P-30-2-01AJ 4ra P-90-3-50



A répbogár gyorsan tövig terjed a répán.



Március 15. Debrecenben. A Bajcsy-Zsibó emlékére rendezett ünnepélyes és a közönség az ünnepen.



Allattenyestésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!

(Chinolin, Ujpesti)



a képeken

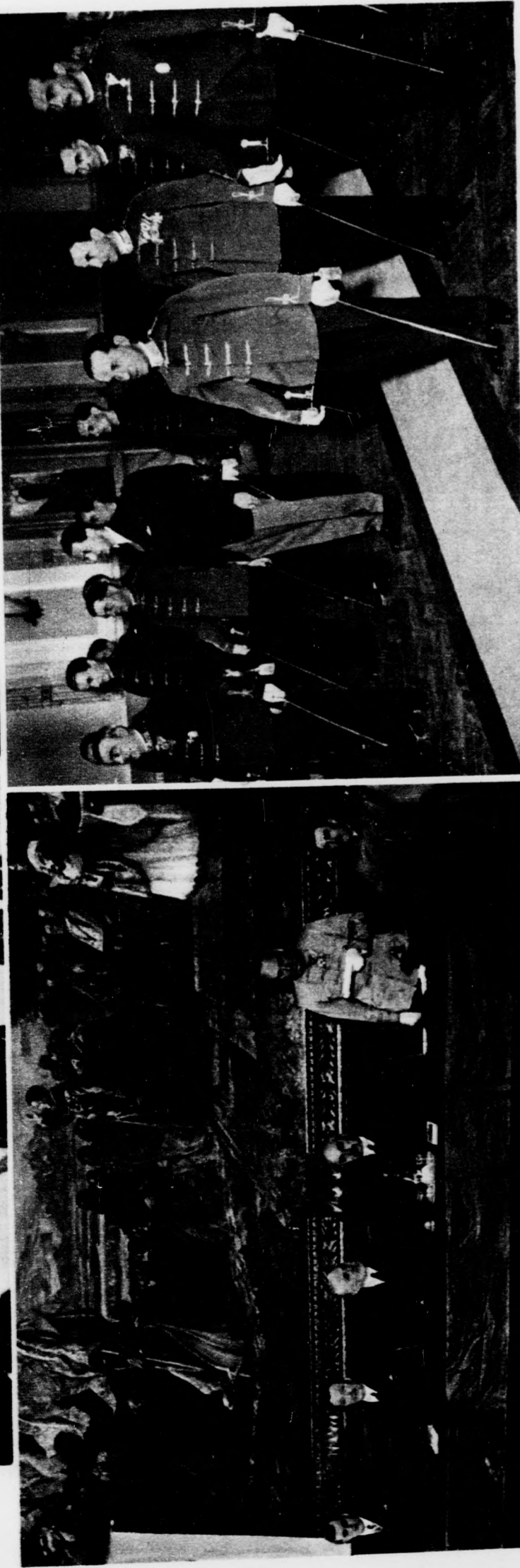
Horlby Miklós kormányzó a német-  
magyar főtábornok, a balról  
jobbra: László Árpád, Hegedűs Gyula



Glatfelder Gyula me-  
zezes püspök megnyitja  
a Pázmány Péter Kiállí-  
tást. Jobbra: Angyal  
Pál és Tóth Tihomér  
egyetemi tanárok, balra:  
Pálffy László a kath.  
diákszövetség elnöke és  
Jenő Árpád alelnök.



Az újságírók szabad-  
ság lakomája. Miközsi  
László miniszteri osztály-  
főnök, a sajtóosztály  
vezetője ünneplő beszédét  
mondja. Balra: Berkes  
Róbert, jobbra: Márkus  
Miksa az újságíróegylet  
elnöke, Rákóczy Imre  
min. tanácsos, a minisz-  
terelnökségi sajtóosztály  
helyettes vezetője.



Esküt tesznek a berlini olimpiára kijelölt lovas és lovaspoló csapat  
tagjai. Vitéz Denk Gusztáv altábornagy olvassa az esküszöveget.  
Balról jobbra: Seimann német olimpiai kiküldött, Vitéz Tóth-  
váradyi Asbóth István ny. altábornagy, Muzsa Gyula felsőházi tag,  
az O. T. T. társelnöke, Kiss Ferenc altábornagy, Vitéz Denk Gusztáv  
altábornagy, Novák Elemér az olimpiai bizottság tagjai.

A kijelölt lovas és lovaspoló csapat tagjai felvonulnak az esküszövekre.

### Az osztrák kancellár és külügyminiszter Budapesten



Tanácskozás a miniszterel-  
nökségen. Balról jobbra:  
Berger-Waldenegg külügy-  
miniszter, Schuschnigg kan-  
cellár, Gombos miniszter-  
elnök és Kánya külügymi-  
niszter.



Schuschnigg kancellár és  
Berger-Waldenegg külügy-  
miniszter a kormányzóval  
beszélgetnek a H-  
szék leve előtt.



Hátszegi József  
(HTVK) I. osztályú  
olimpiai válogatott  
lovászfőverseny győz-  
tese.

Antal István államtitkár és Jászberény közönsége a március 15-ik  
ünnepén. (Fotó Zórák)

# Csokoládé Arber keksz különlegességek

# EGMA LIKÖRÖKET VEGYEN!



Szomb  
képes

Szer  
Tele

„lg

Tör s

A Ne  
den esz  
lának é  
kereste  
Kerepes  
koszoru  
Tör s  
rület o  
sirnál ö

A k  
ország  
vonalu  
a legn

— A  
csesbá  
lékeze  
illetne  
Milyen  
ménye  
s mily  
tesen  
Sajno  
hogy  
són v  
követ  
elfogu  
mint  
lagos

—  
lekvé  
végre  
egy-é  
tuszá  
pen,  
is, rá  
kább  
az ö  
erő t  
vissz

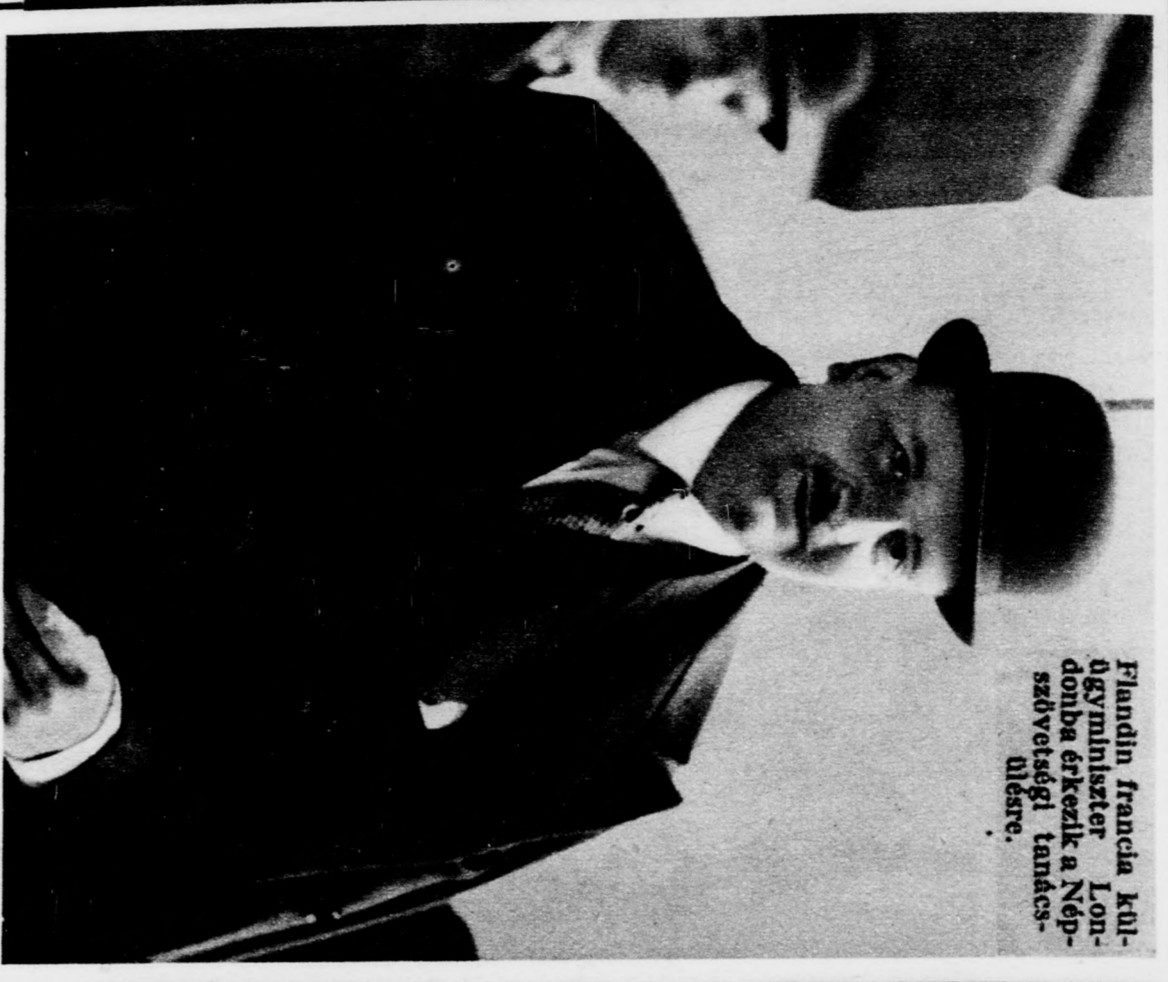
—  
kérle  
majo  
nem  
milli  
leki  
tet,  
dés  
nélk  
gya  
függ  
pét

—  
184  
kat  
egy  
más  
E r  
köt  
s

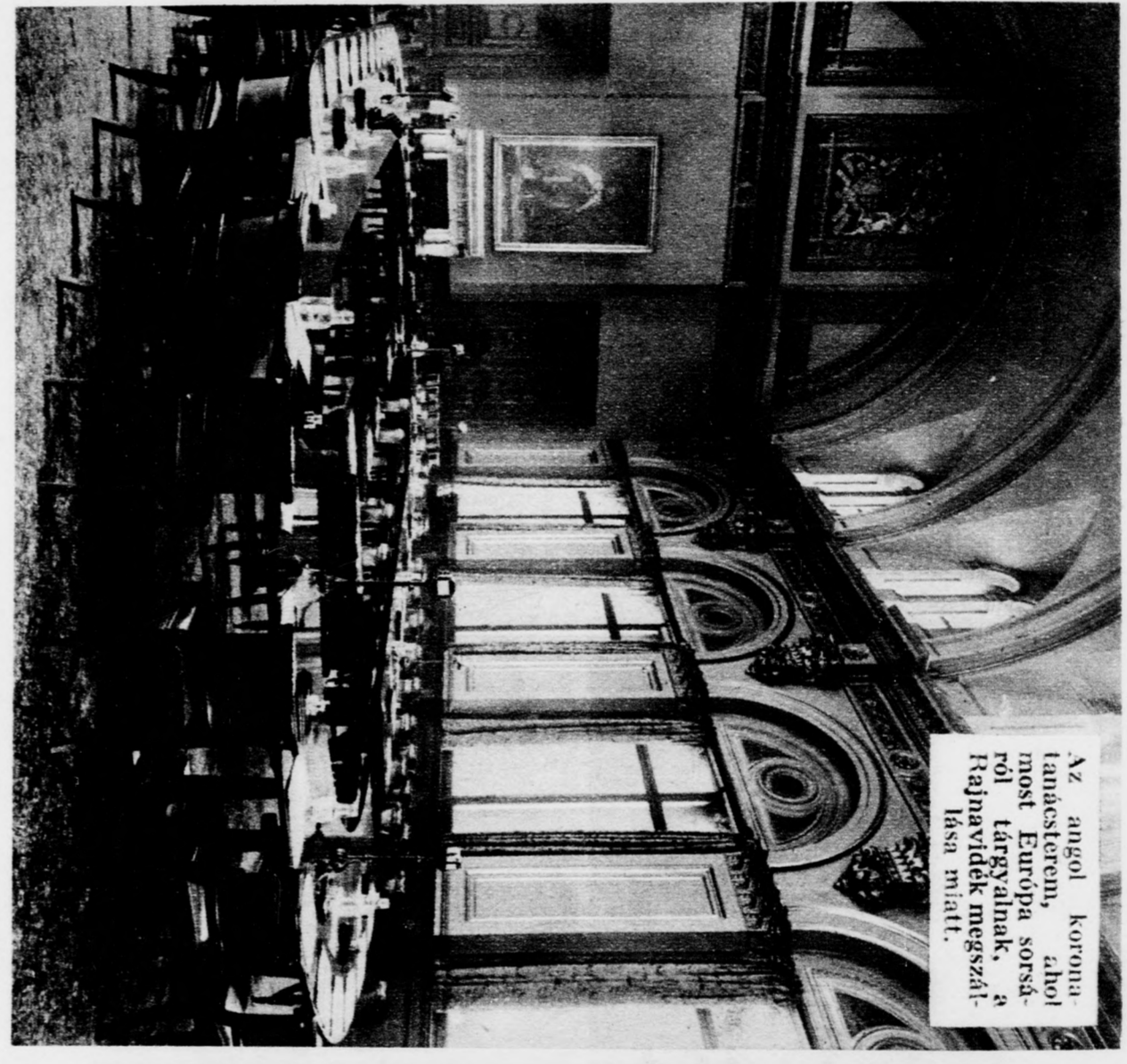
# Az egész világ feszült érdeklődéssel tekint London telé



Van Zeeland belga delegátus.



Flandin francia külügyminiszter. Londonba érkezett a Népszövetségi tanácsülésre.



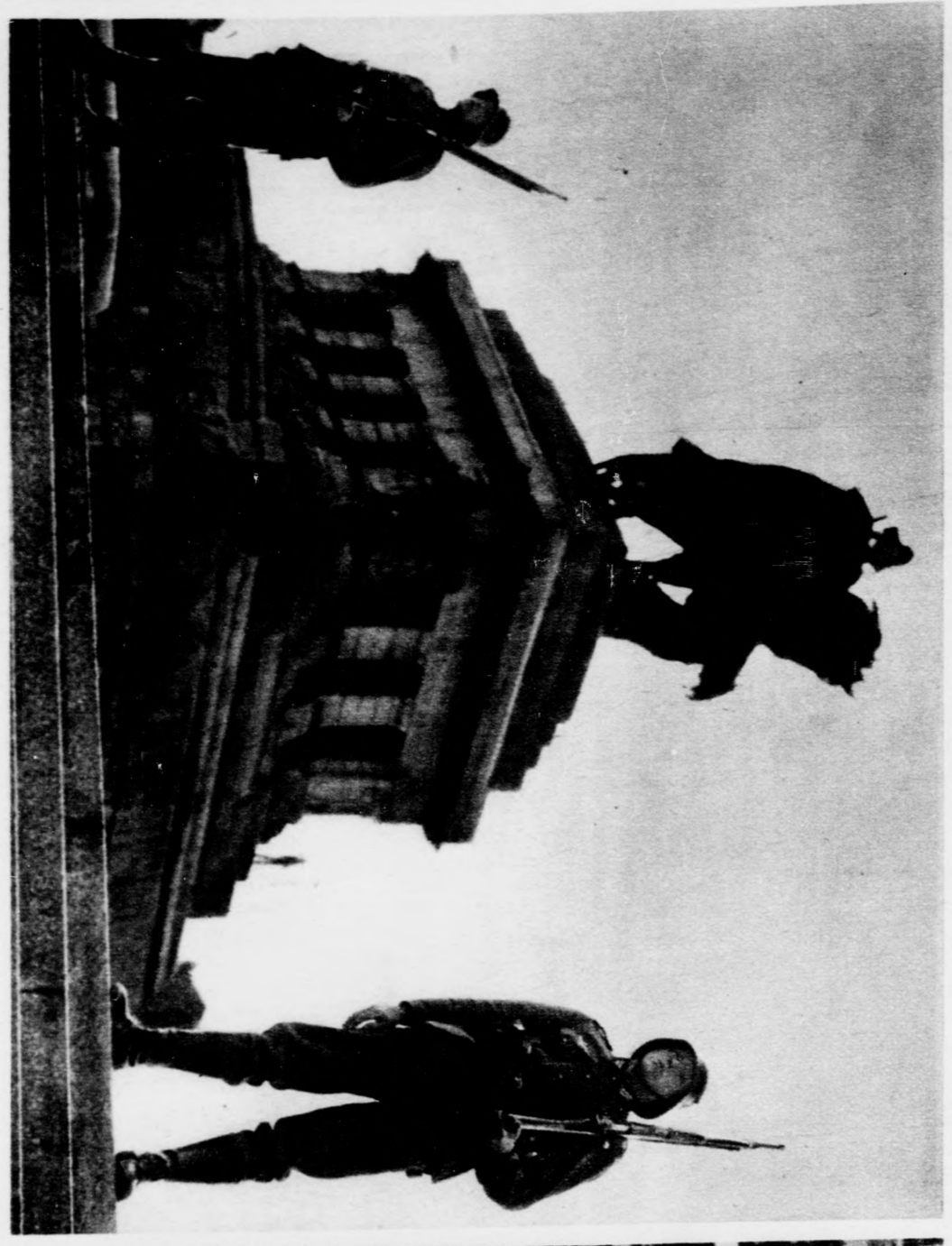
Az angol korona tanácsotem, ahol most Európa sorsáról tárgyalnak, a Rajnavidek megszállása miatt.



Ribbentrop nagykövét a német birodalmi kormány képviselője a londoni tárgyalásokon.



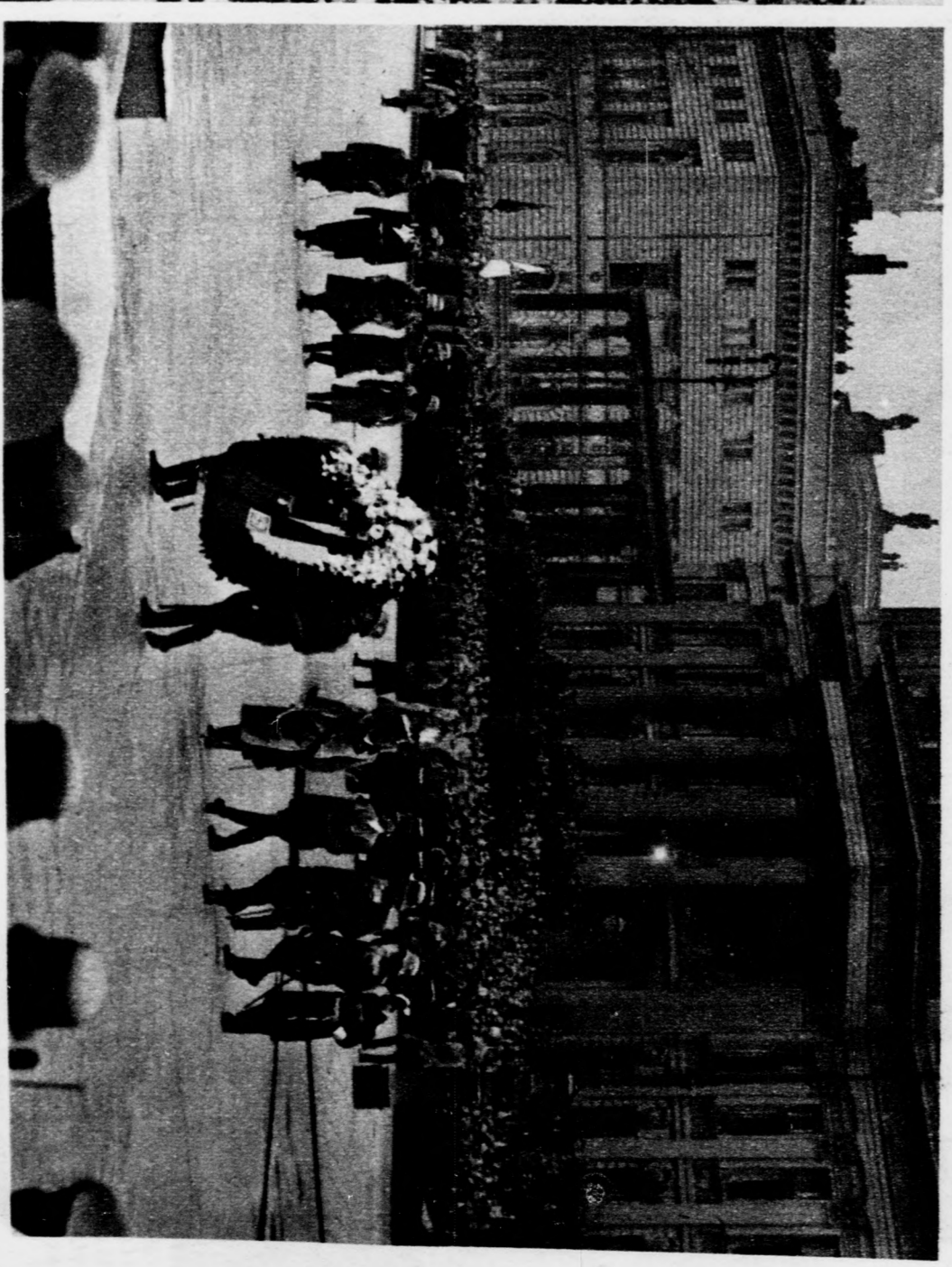
Grandi olasz delegátus, akinek igen fontos szerepe van a tanácskozások körül.



1918 óta most először áll német őrség a kölni német emlékműnél.



Göbbels hatalmas főmegelőt beszédet mond a német népszövetségi propagandamegkezdésekor.



Hitler birodalmi vezér és kancellár a berlini német hősmemlékműn az ismeretlen katona emlékmű vének megkoszorúzására indul, Mackensen tábornagy kíséretében.